

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.  
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Wednesday 7:00 a.m. & 6:30 p.m.  
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Friday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.  
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before each Mass.

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:00 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
18h30 Messe basse

### Sur semaine

lundi 7h00 et 19h00  
mardi 7h00 et 12h00  
mercredi 7h00 et 18h30  
jeudi 7h00 et 12h00  
vendredi 7h00 et 19h00  
samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant la messe

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'à 6h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h00.  
• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

Chairperson/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Chairperson /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## PARISH ACTIVITIES

### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years  
The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.  
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

### Young Adults

For ages 18 years up  
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

### Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-914-6942

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## CONSEILS PAROISSIAUX

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans  
Le troisième samedi du mois : 14h00 à 16h00  
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

### Jeunes adultes

Pour ceux âgés de 18 ans et plus  
Personne-ressource : pastor.st.clement@rogers.com

### Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

### Chorale

Répétitions : tous les jeudis à 18h30  
Directrice : Beryl Devine 613-822-1957

### Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice : Ann Eady 613-831-3920



## ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

### AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

## 2<sup>ND</sup> SUNDAY AFTER EPIPHANY 2<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS L'ÉPIPHANIE

January 18, 2015 / le 18 janvier 2015



*"The mother of Jesus saith to Him:  
'They have no wine'.  
(Jn. 2:3)*

*«La Mère de Jésus Lui dit: 'Ils n'ont  
pas de vin'. »  
(Jn. 2, 3)*

*St. John Chrysostome - Although He had said, "Mine hour is not yet come", He afterwards did what His mother told Him, in order to show plainly that He was not under subjection to the hour. For if He was, how could He have done this miracle before the hour appointed for it? In the next place, He wished to show honour to His mother, and make it appear that He did not go counter to her eventually. He would not put her to shame in the presence of so many; especially as she had sent the servants to Him, that the petition might come from a number, and not from herself only; His mother said to the servants, "Whatsoever He says to you, do it."*

*St Jean Chrysostome - Bien que Jésus vienne de dire à sa mère : « Mon heure n'est pas encore venue, » il se rend cependant à ses désirs, et démontre amplement par là qu'il n'était point soumis à l'heure. Car s'il était assujéti à une heure déterminée, comment se fait-il qu'il opère ce miracle avant que l'heure soit arrivée ? Un autre motif de cette conduite, c'est le témoignage d'honneur qu'il veut donner à sa mère, pour ne point paraître la contredire et la couvrir de honte devant tant de témoins ; car elle avait fait approcher les serviteurs, pour faire appuyer sa demande par un plus grand nombre de personnes : sa mère dit à ceux qui servaient, « Faites tout ce qu'il vous dira. »*

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

(613) 565-9656

(613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP	(Pastor/Curé)	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Hugues Beaugrand	(Assistant)	613 565-9656 x4	<a href="mailto:hugues.beaugrand@gmail.com">hugues.beaugrand@gmail.com</a>
	Fr. Brian Austin, FSSP	(in studies/aux études)	613 565-9656 x3	<a href="mailto:abbeaustin@gmail.com">abbeaustin@gmail.com</a>
<b>Secretary/Secrétaire:</b>	Shirley Hayes		613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>

### Parish Schedule W Horaire paroissial

Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 18.I.2015 <b>2nd Sunday after Epiphany</b> <b>2e Dimanche après l'Epiphanie</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Lucien Cléroux Int Françoise Goyette	
<b>Monday   Lundi</b> 19.I.2015 Feria de la Férie	7:00 a.m.	Private Intention / Intention privée  <b>* no 7:00 p.m. Mass today / pas de messe à 19h00</b>	
<b>Tuesday   Mardi</b> 20.I.2015 St. Fabian, Pope & St. Sebastian, Martyrs St Fabien, pape, et St Sébastien, martyrs	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Wednesday   Mercredi</b> 21.I.2015 St. Agnes, Virgin & Martyr Ste Agnès, vierge et martyre	7:00 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention privée RIP Coretta Alexander	
<b>Thursday   Jeudi</b> 22.I.2015 St. Vincent & Anastasius, Martyrs Sts Vincent et Anastase, martyrs	7:00 a.m. 12:00 p.m.	RIP Gerard J. Vanneste	
<b>Friday   Vendredi</b> 23.I.2015 St. Raymond of Peñafort, Confessor St Raymond de Peñafort, confesseur	7:00 a.m. 7:00 p.m.	Private Intention / Intention privée RIP Giusepptina Demeis	
<b>Saturday   Samedi</b> 24.I.2015 St. Timothy, Bishop & Martyr St Timothée, évêque et martyr	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Private Intention / Intention Privée Int Fr. Deprey	
<b>Sunday   Dimanche</b> 25.I.2015 <b>3rd Sunday after Epiphany</b> <b>3e Dimanche après l'Epiphanie</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Geraldine MacMillan Pro Populo Int Natasha Legere	

### Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes

#### Sunday January 11 / Dimanche 11 janvier

Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$ 5,688.91 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	50.00
New Altar Rail / Nouvelle table de communion	225.00 (accumulated/accumulé • \$18,947.45)

*May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !*

<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament</b>

### Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Frank MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Maria Stukel and Filip Vink.

### ANNOUNCEMENTS

**24 hour Eucharistic Adoration for First Fridays at St. Clement Parish** – We are in need of committed adorers for First Fridays for specific hours in order to continue. At least two adorers per hour. Please sign-up at the entrance of the Church. Next 1st Friday is on Feb 6th with High Mass at 7:00 pm



**Monday evening Mass cancelled this week** - We will just have the 7:00 am Mass on Monday of this week.

**Winter fun-** Sunday 25th after 10.30am Mass everyone is invited to join us at the Rideau Canal for a skating adventure. Meet at 12.30pm at the Church. Sharpen your skates.

**2015 Sunday Collection Envelopes - It would be greatly appreciated if you could pick up your Collection Envelopes today.** For those that would like to get their own box, please fill out a parish registration slip (salmon coloured) and drop it in with the collection. Thank you!

**Priestly Ordinations 2015** - We are pleased to inform the parish that on Saturday June 13th Archbishop Predergast will ordain Rev. Mr. Alexandre Marchand, FSSP (from Gatineau), and Rev. Mr. Jacques Breton, FSSP (from St. Hyacinthe), to the priesthood in the diocese of St. Hyacinthe, Québec. More details will be forthcoming. *Deo gratias.*

**Introduction to Holy Scripture** in French Wednesday Jan 21st. **Liturgy class** in English Sat Jan 24th

**Seminar Feb. 8, 2015** - Fr. Deprey will host a short seminar (in English) at the PATRO after the 10:30h mass to present the Catholic teaching regarding funeral, mass, cremation, burial obligations and such other matters. Stéphane J. Lalonde, parishioner and lawyer, will assist in providing legal input as to estate planning, and shall be available to answer your questions. Refreshments, coffee, donuts, and subways will be available at the PATRO at 12:30, and the seminar will start at 13:00h. Wills and Power of Attorneys will be offered free for all parishioners in exchange for (if possible) a free will donation to help the restoration fund of the parish.

**Celebrating 10 years of Grace - Maryvale Academy of Ottawa** is hosting its 10th anniversary fundraising dinner gala on **Sat., Jan. 31** at the St. Elias Centre (750 Ridgewood Ave.) with live and silent auctions, 50/50 draw, music and dancing. Cocktails and Silent Auction at 6:00 p.m., dinner at 6:30 p.m. Cost: \$80 per person (with \$40 tax receipt). Info or tickets: Maryvale Academy (613-321-2186); ([www.maryvaleacademy.ca](http://www.maryvaleacademy.ca)).

**Bathroom use** - When necessary, during Holy Mass parishioners are kindly asked to use the bathroom at the entrance. Outside of true emergencies please avoid using the one at the front. Parents are especially reminded to always accompany their younger children to the bathroom children during the mass.

### ANNONCES

**Adoration 24 heures les 1<sup>er</sup> vendredis à St-Clément** – Nous avons besoin d'adorateurs engagés les premiers vendredis pour pouvoir continuer. Au moins deux personnes par heure. Inscrivez-vous à l'entrée. Le prochain 1<sup>er</sup> vendredi et le 6 février, avec Grand-Messe à 19h00.

**La messe de 19h00 lundi est annulée cette semaine** - Nous n'aurons qu'une messe ce lundi, à 7h00.

**Les joies de l'hiver-** le dimanche 25 janvier après la messe de 10h30, joignez-vous à nous pour une aventure sur le canal Rideau. RDV à 12h30 devant l'église. Affûtez vos patins.

**Enveloppes des quêtes 2015 – Il serait grandement apprécié si vous pourriez prendre votre boîte aujourd'hui.** Pour ceux qui voudraient obtenir leur propre boîte, s.v.p. remplissez un formulaire d'inscription de la paroisse (de couleur saumon) et rendez-le avec la quête. Merci!

**Ordinations Sacerdotales 2015** - Nous sommes heureux de pouvoir annoncer que des ordinations pour la FSSP auront lieu le samedi 13 juin à St Hyacinthe (Québec) pour l'abbé Alexandre Marchand, FSSP (de Gatineau), et l'abbé Jacques Breton, FSSP (de St Hyacinthe). *Deo gratias. Nous aurons plus de renseignements là-dessus en 2015.*

**Introduction à l'Écriture Sainte** en français le mercredi 21 janvier. **Cours de liturgie en anglais** samedi 24 janvier..

**Conférence le 1<sup>er</sup> février, 2015** - L'abbé Deprey sera l'hôte d'une conférence de courte durée (en français) au PATRO après la messe de 10h30 afin d'éclaircir l'enseignement catholique au sujet des funérailles, la messe, la crémation, les obligations de sépulture et les autres questions connexes. Stéphane J. Lalonde, paroissien et avocat, donnera des conseils juridiques quant à la planification successorale, et sera disponible pour répondre à vos questions. Rafraîchissements, café, beignes, et subway seront disponibles au PATRO à 12h30, et le séminaire débutera à 13h00. Testaments et procurations seront offerts gratuitement pour tous les paroissiens en échange (si possible) d'un don volontaire pour aider le fonds de restauration de la paroisse.

**Nous célébrons 10 ans de grâce - Maryvale Academy d'Ottawa** sera l'hôte du 10<sup>e</sup> anniversaire souper-bénéfice le samedi 31 janvier au Centre St. Elias (750 Ridgewood Ave.) avec des ventes aux enchères en direct et silencieuses, tirage 50/50, musique et danse. Cocktails et encan silencieux à 18h00, dîner à 18h30. Coût: \$80 par personne (avec reçu d'impôt \$40). Information ou billets: Maryvale Academy (613-321-2186); ([www.maryvaleacademy.ca](http://www.maryvaleacademy.ca)).

**Toilettes** - Durant la messe les paroissiens sont priés d'utiliser la toilette à l'entrée de l'église et non pas celle en avant (à moins qu'il y ait une vraie urgence). Les parents sont surtout priés de toujours accompagner leurs petits enfants à la toilette durant la messe.